

# O PRIETENIE DE NEZDRUNCINAT

Tratatul de la Moscova dintre delegațiile guvernamentale ale Republicii Populare Române și Uniunii Sovietice s-a încheiat cu un deplin succes. Tovarășul Chivu Stoica a spus despre aceste tratative: „Discuțiile purtate de noi au decurs în spiritul prieteniei frățești, al înțelegerii profunde a intereselor, popoarelor noastre, al colaborării și ajutorului reciproc, caracteristice pentru relațiile dintre țările socialiste”. Rezultatele pozitive ale tratativelor de la Moscova stănesc bucuria popoarelor române și sovietice. Dar nu numai atât: succesul acestor tratative bucură sincer pe toți cei ce văd în întărirea unității țărilor socialiste o contribuție din cele mai importante la apărarea cauzei păcii mondiale. Desigur, e firesc ca adepții „războiului rece” să fie nemulțumiți. Nu sînt decît doar cîteva zile de cînd „New York Herald Tribune”, „Berliner Morning Post” și alte ziare burghize din occident se îndetășneau cu lansarea a tot soiul de speculații pe marginea desfășurării tratativelor romino-sovietice. Politicienii occidentali sperau în slăbirea colaborării frățești a țărilor socialiste. Dar așa ceva nu s-a întîmplat și nici nu se va întîmpla niciodată. Tratativele romino-sovietice au demonstrat hotărîrea fermă a țărilor socialiste de a consolida prietenia în lupta pentru realizarea mărețelor lor țeluri.

De o mare importanță sînt rezultatele tratativelor în ceea ce privește colaborarea economică romino-sovietică. Cele două delegații au acordat asupra livrării suplimentare a unor mărfuri deosebit de importante pentru asigurarea activității industriei și ridicarea nivelului de trai al populației. În legătură cu recolta slabă de cereale din anul acesta din țara noastră, la cererea guvernului nostru, guvernul sovietic a acceptat să livreze României sub formă de credit, în prima jumătate a anului 1957, 450.000 tone de grâu precum și 63.000 tone furaje, cu plata în cadrul acordului comercial. Este un ajutor oțierit cu sinceritate, frățește. Poporul nostru nu uită că adevăratul prieten la nevoie se cunoaște. Guvernul sovietic a acceptat să acorde ajutor tehnic pentru construirea de întreprinderi în industria chimică și petrolieră. Organizații sovietice vor executa lucrările de proiectare a uzinelor chimice și vor livra utilaj pe credit. Creditul va fi restituit prin livrări de produse ale acestor uzine. Este evident că aceasta corespunde intereselor economice ale ambelor părți. Uniunea Sovietică a aminat de asemenea plata ratelor scadente în anul 1957—1959 ale unor credite pe termen lung acordate în trecut României. Totodată, delegațiile au analizat și rezolvat în avantajul ambelor părți toate problemele referitoare la decontările financiare reciproce. Tratativele au dus de asemenea la un schimb de păreri în problema colaborării culturale romino-sovietice.

Ce arată tratativele romino-sovietice de la Moscova? Tratativele arată în mod concludent unitatea de nezdruccinat a țărilor socialiste, prietenia frățească dintre Republica Populară Română și Uniunea Sovietică, prietenia în interesul ambelor popoare. Tratativele dovedesc încă o dată atitudinea frățească a Uniunii Sovietice față de țara noastră, ajutorul ei dezinteresat pentru dezvoltarea economică românească, pentru lichidarea rămînelor în urmă pe care am moștenit-o de la regimul burghez-moșieresc.

Tratativele dovedesc încă o dată atitudinea frățească a Uniunii Sovietice față de țara noastră, ajutorul ei dezinteresat pentru dezvoltarea economică românească, pentru lichidarea rămînelor în urmă pe care am moștenit-o de la regimul burghez-moșieresc.

Tratativele dovedesc încă o dată atitudinea frățească a Uniunii Sovietice față de țara noastră, ajutorul ei dezinteresat pentru dezvoltarea economică românească, pentru lichidarea rămînelor în urmă pe care am moștenit-o de la regimul burghez-moșieresc.

Tratativele dovedesc încă o dată atitudinea frățească a Uniunii Sovietice față de țara noastră, ajutorul ei dezinteresat pentru dezvoltarea economică românească, pentru lichidarea rămînelor în urmă pe care am moștenit-o de la regimul burghez-moșieresc.

Tratativele dovedesc încă o dată atitudinea frățească a Uniunii Sovietice față de țara noastră, ajutorul ei dezinteresat pentru dezvoltarea economică românească, pentru lichidarea rămînelor în urmă pe care am moștenit-o de la regimul burghez-moșieresc.

Proletari din toate țările, uniți-vă!

# Scînteia Tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XII, Seria II-a, Nr. 2359 4 PAGINI — 20 BANI Miercuri 5 decembrie 1956

TELEGRAMĂ

## Tovarășului N. A. BULGANIN

Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

Trecind frontiera de stat a U.R.S.S. în drum spre patrie, ducem cu noi poporul român sentimentul de dragoste frățească al popoarelor sovietice. Poporul nostru va fi veșnic recunoscător popoarelor sovietice, guvernului Uniunii Sovietice și Președintelui C.C. al P.C.U.S. pentru ajutorul permanent primit în crearea vieții sale noi, libere și fericite.

Vă rog să primiți, scumpe tovarășe Bulganin, în numele delegației guvernamentale române, un salut fierbinte adresat popoarelor sovietice și dv. personal.

Trăiască în vece prietenia sovieto-română!

CHIVU STOICA

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Române

(Transmisă de pe bordul avionului).



Semnarea Declarației cu privire la tratativele dintre delegațiile guvernamentale ale R.P.R. și Uniunii Sovietice.

(Foto AGERPRES)

## Plecarea din Moscova a delegației guvernamentale a R.P.R.

MOSCOVA 4. Corespondentul Agerpres transmite: În dimineața zilei de 4 decembrie a părăsit Moscova guvernamentală a Republicii Populare Române, condusă de tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Române.

### Cuvîntarea tovarășului Chivu Stoica

Dragi tovarășe Bulganin, dragi tovarăși, onorabili membri ai corpului diplomatic! După o săptămîna de convorbiri cu delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice, încheiate cu un deplin succes, părăsim astăzi orașul Moscova, capitala marelui Uniunii a Republicilor Sovietice Socialiste. Țin să mulțumesc delegației guvernamentale a Uniunii Sovietice în frunte cu tovarășul Bulganin, tovarășii Mikhoian și tovarășii Saburov, precum și tovarășii miniștri și colaboratorii lor pentru primirea frățească și munca lor neobosită în rezolvarea cu deplin succes a tuturor problemelor discutate de delegațiile noastre.

## Sosirea în Capitală a delegației guvernamentale a R.P.R.

Marți după amiază s-a înopoiat în Capitală venind de la Moscova, delegația Guvernului Republicii Populare Române. Delegația a fost condusă de tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri. Din delegație au făcut parte tovarășii Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Gaston Marin, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Manea Mănescu, ministrul Finanțelor, Marcel Popescu, ministrul Comerțului Exterior.

Impună cu delegația Guvernului R.P.R. s-a înopoiat de la Moscova A. A. Epșev, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Uniunii Sovietice la București.

### „Scînteia tineretului”

Cele două delegații participante la tratativele de la Moscova au făcut un larg schimb de păreri în problemele internaționale. Ele au subliniat necesitatea restabilirii drepturilor legitime ale Chinei la Organizația Națiunilor Unite. Declarația comună face o analiză a evenimentelor din Ungaria arătînd că forțele reacționare din această țară, folosindu-se de năzuința oamenilor muncii din R.P. Ungară de a înlătura greșelile și lipsurile care au ieișit la iveală în domeniul politicii interne, au încercat să distrugă ordinarea socialistă și să creeze în Ungaria un locar al fascismului, care ar fi amenințat pacea în Europa. Ambele delegații au subliniat că statele socialiste nu au putut rămîne indiferente față de situația periculoasă ce s-a creat în Ungaria, situație ce reprezintă o amenințare nu numai pentru cuceririle socialiste ale

## Se constituie Consiliile regionale ale F. D. P.

### In Capitală

Marți după-amiază a avut loc la Camera deputatului de la Sfatul Popular al Capitalei, adunarea de constituire a Consiliului orășenesc București al Frontului Democratice Populare pentru alegerea deputaților în Marea Adunare Națională a R.P.R.

Au participat oamni ai muncii fruntași în producție, oameni de artă, știință și cultură, reprezentanți ai organizațiilor de partid și obștești, militari, studenți. Adunarea a fost deschisă de tov. Florian Dănălahe, prim secretar al Consiliului orășenesc București al P.M.R., președinte, Dumitru Bejan, prim secretar al Consiliului orășenesc București al U.T.M. și Isachie Rădan, vicepreședinte al Sfatului Popular al Capitalei, secretari, Ștefan Cruceru, secretar al Consiliului orășenesc București al P.M.R., Aristide Economu, muncitor fruntaș în producție la uzinele „Mao Tze-dun”, conf. univ. Suzana Gi-dea, profesor al Institutului politehnic, Ion Turcu, director în Ministerul Poștelor și Telecomunicațiilor, Nicolae Vlad, președintele Consiliului sindical orășenesc și ing. Anton Vlădoiu, președintele Sfatului Popular al Capitalei, membri.

### La Iași

La Sfatul popular al regiunii Iași a avut loc marți după amiază o adunare consacrată constituției Consiliului regional al F.D.P. Au luat parte reprezentanți ai organizațiilor de partid și obștești, oameni de știință, artă și cultură, studenți, militari.

### Lucrează în contul anului 1957

Muncitorii din întreprinderile de ceramică, prefabricate și piatră de construcție aparținînd Ministerului Industriei, Materialelor de Construcție au îndeplinit planul producției globale pe anul 1956.

Pină la 30 noiembrie întreprinderile de ceramică au îndeplinit planul anual la producția globală în proporție de 101,7 la sută. De asemenea, întreprinderile de prefabricate și piatră de construcție au îndeplinit planul producției globale în aceeași dată în proporție de 130,6 la sută.

Totodată, colectivul Atelierei metalurgice „9 Mai” din Capitală, aparținînd aceluiași minister, și-a realizat sarcinile ce-i reveneau din planul producției globale pe anul 1956 în proporție de 102,2 la sută.

În ziua de 4 decembrie, colectivul fabricii de tananji „Argesul” din Pitești a raportat îndeplinirea planului anual la producția globală și marfă. În 11 luni productivitatea muncii a sporit față de prevederile planului cu 8,4 la sută, ceea ce a dus la obținerea unui surplus de 18 tone de tananji față de anul trecut, fiecare tonă de tananji produsă anul acesta este cu 8,37 la sută mai ieftină decît anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.

Colectivul uzinei constructoare de strunguri „Iosif Ranghel” din Arad a înținat zilele trecute Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini de îndeplinirea planului anual la producția globală în mai puțin de 11 luni. Pentru constructorii de strunguri acesta este un mare succes, deoarece producția realizată reprezintă o creștere de 7 la sută față de anul trecut.



Delegația guvernamentală a R.P.R. la sosire, pe aeroportul Dăneasa

Foto: AGERPRES







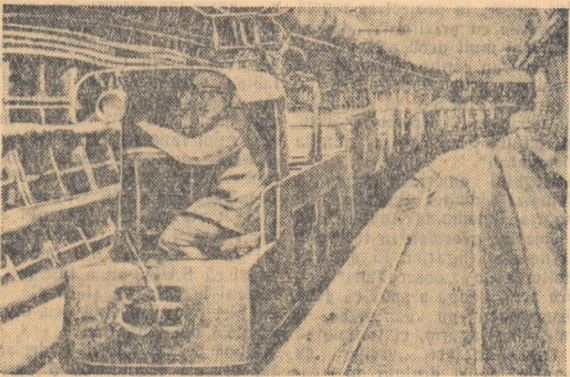
# Constituția sovietică — constituția socialismului victorios

Ziua de 5 decembrie, ZIUA CONSTITUȚIEI SOVIETICE a devenit o sărbătoare tradițională a întregului popor sovietic. Constituția marelui stat sovietic s-a născut ca rezultat al victoriei Marii Revoluții Socialiste din Octombrie 1917, ca rezultat al uriașelor transformări survenite în viața poporului sovietic.

Prima constituție a Republicii Sovietice Federative Socialiste Ruse a fost adoptată de cel de al V-lea Congres al Sovietelor din anul 1918. În ea și-a găsit oglin-

menți ai muncii sint aleși deputați în sovietele locale. În țările capitaliste puterea de stat aparține claselor exploataatoare, lăsați și aici câteva cifre. În S.U.A. în 1953 printre membrii guvernului se aflau 17 milionari, reprezentanți ai celor mai puternice monopoluri americane. În țările americane, 138 sînt mari capitaliști, 279 avocați legați de marile monopoluri, 18 mari proprietari de pământ și alți reprezentanți ai claselor exploataatoare.

Cetățenii U.R.S.S. au dreptul la muncă, adică dreptul de bună trai și de bună viață, adică dreptul de a trăi în condiții de bună trai și de bună viață, adică dreptul de a trăi în condiții de bună trai și de bună viață.



Folosind utilaj modern muncitorii Feodor Stașevski depășește zilnic norma.

direa primele măsuri ale statului sovietic în domeniul construcției socialiste. Pentru prima oară în istoria omenirii, foștele clase exploatare primesc drepturi reale în stat, luind totodată parte activă la conducerea statului muncitorilor și țăranilor.

Democrația burgheză a fost întotdeauna în slujba intereselor marilor fabricanți, marilor moșieri și în general în slujba oamenilor avari.

Noua societate socialistă asigură pentru prima oară în istoria

Statul sovietic acordă o atenție deosebită dreptului cetățeanului sovietic înscris în constituția sovietică care prevede asigurarea materială la bătrînețe. Noua lege a pensilor din U.R.S.S. dovedește încă odată acest fapt.

Succesele obținute de poporul sovietic în lupta sa pentru socialism și comunism, pentru întărirea statului sovietic și largirea democrației sovietice se datorează justeții politice și înțeleptei conduceri de către Partidul Comunist al Uniunii Sovietice.

Participanții la discuții au subliniat necesitatea îmbunătățirii continue a legii teoriei de practică.

## Consfătuire pe tema politehnizării învățămîntului

Zilele trecute a avut loc la Școala pedagogică mixtă din Craiova o consfătuire organizată de secția de învățămînt a statului popular regional și comitetul regional U.T.M. pe tema politehnizării învățămîntului. La consfătuire au participat cadre didactice fruntașe, directori de școli, reprezentanți ai organizațiilor de partid și U.T.M.

În raportul prezentat de tov. Petru Sandru, șeful secției de învățămînt a statului popular regional, s-a arătat printre altele că diferite întreprinderi pot organiza peste 100 de școli din regiunea Baia Mare cu peste 160 de ateliere pe care le-au dotat cu accesorii și unelte. În scopul de a realiza activitatea 184 de cercuri de cătușerie, timpuriu, croitorie etc. Cadrele didactice au organizat 80 de excursii cu elevii în întreprinderi, gospodării agricole de stat și gospodării colective.

Participanții la discuții au subliniat necesitatea îmbunătățirii continue a legii teoriei de practică.

## INFORMAȚII

Miercuri 5 decembrie ora 18 în sala Casei Prietenilor Romino-Sovietice A.R.L.U.S. din str. Bălăștei nr. 14 va avea loc conferința „Ziua Constituției U.R.S.S.” pe care o va ține Gheorghe Marin, locțiitor al secretarului Prezidiului Marii Adunări Naționale. Urmează un spectacol muzical coreografic dat de ansamblul M.F.A.

În cadrul acordului cultural dintre R.P.R. și R. Cehoslovacă, luni după amiază a sosit în Capitală o delegație de activiști din Ministerul Învățămîntului și culturii ai R. Cehoslovaciei, formată din Jirina Arkova și Josef Zahalka. În cadrul aceluiași acord, luni a plecat la Praga Victor Nămoșaru, redactor la revista „România azi”.

Cu prilejul împlinirii a 10 ani de activitate a cercului literar „Orizonturi noi” din Sibiu, în acest oraș va apare în curînd o culegere literară intitulată „Pagini sibiene”.

Lucrările adunate în acest volum sînt semnate de 18 scriitori sibieni, precum și de scriitori care au activat în cercul literar „Orizonturi noi”.

## Înflînire tovarășească în cinstea Ansamblului de cîntece și dansuri „Ciocîrlia”

Marți seara a avut loc la Casa Zărilor o înflînire tovarășească organizată de Ministerul Culturii și Institutul român pentru relațiile culturale cu străinătatea în cinstea Ansamblului de cîntece și dansuri „Ciocîrlia” care a întreprins recent un turneu de lungă durată prin R.P. Chineză, R.P.D. Coreeană, R.P. Mongolă, R.D. Vietnam și U.R.S.S.

La înflînire au luat parte tovarășii: Ion Pas, prim locțiitor al ministrului Culturii, M. Macavei, președinte de onoare și A.I. Bucan, vicepreședinte al I.R.R.C.S., general maior I. Șerb locțiitor al ministrului Afacerilor

## Se constituie Consiliile regionale ale F. D. P.

(Urmare din pag. 1-2)

La Bacău

către reprezentanții oamenilor muncii din regiunea Iași, în vederea constituirii Consiliului regional al F.D.P.

În baza propunerilor făcute au fost aleși în consiliul regional al F.D.P. 25 de membri. Printre cei aleși sînt Dumitru Gheorghiu, prim secretar al Comitetului regional Iași al P.M.R., C. Crețu, sudor la atelierele C.F.R. „Ilie Pîntilie”, Ana Gașencu, lectora la Institutul agronomic, scriitorul Ion Istrati, Gh. Mihailescu, țărăn întovărășit din comuna Rădăușii, raionul Iași, acad. Vasile Răscănuș, profesor la Institutul de medicină din Iași, Ioan Cișmaș, președintele asociației studențești din orașul Iași, C. Nonea, viceleul Mitropoliei Moldovei.

A fost constituit apoi biroul consiliului F.D.P. format din 9 membri.

La Craiova

În sala de ședințe a Sfatului popular al regiunii Craiova a avut loc marți adunarea de constituire a Consiliului regional al F.D.P.

Au luat parte muncitorii fruntași în producție din întreprinderile regiunii, reprezentanți ai organizațiilor oamenilor muncii, studenți, militari.

În consiliul regional F.D.P. au fost alese 25 de persoane, printre care Cornel Fulger, prim secretar al comitetului regional Craiova al P.M.R., Ion Moangă, președintele Sfatului popular al regiunii Craiova, Emil Bocușcoiu, maistru minier la mina Rovinari, Gh. Crăclun, militar, Nicolae Coconoiu, membru al gospodăriei agricole colective „23 August” din Bălăești, Elena Scărbălescu, studentă, Firmilian, mitropolitul Otlenel, Ion Mazilu, președintele cooperativei agricole de producție „Ion Chisa” din satul Valea lui Pătru, Ion Hagiescu, directorul Școlii populare de artă din Craiova și alții.

În ședința de constituire a biroului Consiliului F.D.P. au fost aleși ca președinte Cornel Fulger, vicepreședinte Ion Moangă și secretar Ion Apostolatu.

(Agerpres)

## Studentii craioveni aleg Consiliul orașenesc al asociațiilor studențești

În centrele universitare din întreaga țară s-au desfășurat zilele acestea adunări pentru constituirea asociațiilor studențești.

În aula Institutului agronomic din Craiova a avut loc adunarea delegaților studenților de la Institutul tehnic și Institutul agronomic din localitate.

Darea de seamă și proiectul program al activității asociațiilor studențești din Craiova pentru anul universitar 1955-1956 au fost prezentate de studentul Mihail Traia. Au urmat discuții.

Studentul Ion Lezeanu a propus o moțiune de înțelegere a campaniei de calmări de dezlănțuire împotriva studenților din patria noastră de către posturile de radio și presa capitalistă din Occident.

Prof. dr. Al. Buia, rectorul Institutului agronomic, a vorbit apoi despre dezvoltarea Institutului de învățămînt superior din Craiova și despre datoria studenților de a-și ridica cu perseverență nivelul profesional.

Ion Corzin, secretar al comitetului orașenesc Craiova al P.M.R., a transmis studenților un călduros salu. El a anunțat că în scurt timp se va înființa la Craiova Casa de cultură a studenților.

Delegații la adunare au ales apoi consiliul orașenesc al asociațiilor studențești din care fac parte 21 de studenți.

(Agerpres)

## DECADA CĂRȚII

Între 21 și 30 decembrie va fi organizată în întreaga țară „Decada cărții” — manifestare intrată în tradiția vieții noastre culturale. Cu acest prilej, editurile vor scoate de sub tipar o serie de lucrări ale scriitorilor noștri clasici și contemporani, opere ale unor poeți, prozatori, dramaturgi români și ai minorităților naționale din Republica Populară Română.

Dirjecția difuzării cărții și organelle sale regionale, Centrocooperul sint chemate să acorde toată atenția — înțind seama de sarcinile lor specifice — organizării „Decadei cărții”.

## Săptămîna cărții chineze

Miercuri 5 decembrie, în localul Bibliotecii Noastre nr. 17, din B-dul G-ral Magheru nr. 6 va avea loc deschiderea „Săptămîni cărții chineze”.

Cu acest prilej va vorbi Aurel Mihale, secretar al Uniunii Scriitorilor din R.P.R., care a vizitat recent Republica Populară Chineză.

În aceeași zi la magazinul „Fidelitate” din B-dul N. Bălcescu nr. 35 se va deschide Expoziția timbrului chinez.

(Agerpres)

## Jocurile Olimpice

\* Gh. Lichiardopol și Șt. Petrescu în fruntea clasamentului după prima manșă. \* Toți luptătorii romîni calificați în turul următor. \* Astăzi sportivii noștri concurează la: tir, lupte și gimnastică (femei).

### Tir

Trăgătorii romîni Gheorghe Lichiardopol și Ștefan Petrescu care au început marți întrecerile la proba de pistol viteză s-au comportat de o manieră strălucită. După terminarea primei manșe de 30 focuri cel doi reprezentanți ai R.P.R. se află în fruntea clasamentului: Gheorghe Lichiardopol pe primul loc cu 296 puncte din 300 posibile și Ștefan Petrescu pe locul doi cu 294 puncte. Trăgătorul sovietic E. Cerkasov este al treilea cu 292 puncte. Rezultatele obținute ieri de cei doi trăgători romîni, în întrecerea cu cei mai valoroși sportivi din lume la această armă, îl recomandă elogiile ca astăzi, în cea de-a doua și ultima manșă, să ocupe locurile fruntașe recompensate cu medalii olimpice.

Trăgătorii sovietici au cucerit două titluri olimpice în finalele probei de tir desăsurate marți. La proba de arma liberă calibrul redus 3x40 focuri au participat 44 de trăgători. Pe primul loc s-a clasat Anatoli Bogdanov (U.R.S.S.) cu un total de 1172 puncte. Locul secund a revenit sportivului cehoslovac Otto Horinek cu aceleși număr de puncte. Titlul de campion olimpic a fost acordat lui Bogdanov pentru că a avut o performanță mai bună la poziția culcat.

Reprezentantul țării noastre Iosif Sirbu nu a mai obținut rezultat înregistrat ieri în calificarea la poziția culcat (400 puncte). În schimb a realizat o performanță remarcabilă la poziția „în genunchi” (392 puncte). Iosif Sirbu a ocupat locul 7 cu 1157 puncte (397-392-368) întrecînd o serie de trăgători valoroși cum sînt: Kvissberg (Suedia), Krebs (R.P. Ungară), Jackson (S.U.A.), Larsen și Jensen (Danemarca).

Al doilea reprezentant al R.P.R. în această probă, C. Antonescu s-a clasat pe locul 18 realizînd 1147 puncte (394-368-385).

După terminarea celor două manșe (50 focuri simple și 25 focuri duble) în proba de cerb alergător titlul de campion olimpic a fost cucerit de trăgătorul sovietic Vitalii Romanenko cu un total de 441 puncte din 500 posibile.

### Lupte

Participanții la turneele olimpice de lupte clasice s-au reîntîlnit marți în sala palatului „Expoziție” pentru a-și măsura forțele în cel de-al doilea tur al competiției. Înflînirea la prilejul disputat spectaculoasă, în care au abundat și victoriile prin tunc.

Cel patru luptători romîni s-au comportat remarcabil și au reușit cu toții să se califice pentru turul următor. Mulți dintre maeștrii luptelor cu șanse apreciabile după faza finală au suferit noi eșecuri și conform regulamentului, după a doua infringere, au fost automat eliminați din concurs.

Luptătorul român Fr. Horvath, din categoria cocoș, a reușit al doilea succes consecutiv, învingînd la puncte pe australianul Ronald Sweeney, care a fost eliminat din concurs. Reprezentantul nostru la categoria ușoară Gh. Dumitru s-a reabilitat, în parte, pentru infrîngerea suferită în ajun în fața lui Toth, reușind de data aceasta să învingă net la puncte (3-0) pe argentinianul Rolon Juan. În cadrul categoriei pană I. Popescu a cedat în fața campionului italian Tripa, dar s-a calificat mai departe deoarece are numai o infringere. D. Pirvulescu nu a fost programat.

O mare surpriză a produs Australia în semifinalele probei de tandem, reușind să elimine renumitul cuplu italian Ognă Pina-relio, Australienii Browne și Marchand au parcurs ultimii 200 de m. în 10'8/10. A doua finalistă la tandem este echipa cehoslovacă, Foucek-Machek, care a învins perechea engleză Brotherton-Thomson, parcurend ultimii 200 de m. în 11”.

### Fotbal

Învîngînd echipa Indiei cu scorul de 4-1 reprezentativii R.P.F. Iugoslavia s-a calificat pentru finala turneului olimpic de fotbal în care va întîlni cîștigătoarea meciului U.R.S.S.-R.P. Bulgaria, programat pentru data de 6 decembrie.

### Scrimă

Concursul olimpic de sabie pe echipe s-a încheiat marți la Melbourne cu victoria strălucită a reprezentativii R.P. Ungare. Este pentru a șasea oară consecutiv titlul olimpic la sabie.

Clasamentul final al probei de sabie pe echipe este următorul: 1. R.P. Ungară (Attila Kerezzes, Jenno Hameri, Pal Kovacs, Rudolf Karpati) 3 victorii, 2. R.P. Polonă 2 victorii, 3. U.R.S.S. 1 victorie, 4. Franța 0 victorii.

### Gimnastică

Concursul masculin de gimnastică care a început marți la stadionul de vest din Melbourne, în fața unei asistențe numeroase, se anunță că o pasionantă întrecere între gimnaștii sovietici și cei japonezi. După terminarea exercițiilor impuse la cea 6 probă, echipa Uniunii Sovietice ocupă primul loc în clasamentul pe țări, înalțea Japoniei, în timp ce la individual compus japonezul Ono conduce în fața a trei concurenți sovietici.

Clasamentul individual compus după exercițiile impuse: 1. Tashiaki Ono (Japonia) 56,95 puncte;

2. Muratov (U.R.S.S.) 56,90 puncte; 3. Ciukarin (U.R.S.S.) 56,80 puncte.

Clasamentul pe țări: 1. U.R.S.S. 282,50 puncte; 2. Japonia 282,40 puncte; 3. R. Cehoslovacă 276,90 puncte.

### Polo pe apă

Turneul final de polo pe apă este urmărit cu mare interes de amatorii de sport din Melbourne. Marți, în piscina olimpică s-a înregistrat și prima surpriză de la începutul turneului. Echipa R.P.F. Iugoslavia candidată la unul din primele locuri nu a putut învinge reprezentativa Germaniei și a trebuit să se mulțumească cu un rezultat de egalitate, 2-2 după ce la pauză era condusă cu 2-1. În cel de al doilea meci al zilei, Italia a învins S.U.A. cu 3-2 (1-1).

În clasamentul conduce echipa R.P.F. Iugoslavia cu 9 puncte din 5 meciuri jucate, urmată de R.P. Ungară cu 6 puncte din 3 meciuri.

### Ciclism

Pe velodromul din parcul olimpic a fost decernat marți seara prima medalie de aur a concursurilor de ciclism. Cîștigătorii ei sînt membrii echipei Italiei care au învins în finala probei de urmare (4000 m.), reprezentativa Franței, realizînd timpul excelent de 4'37”4/10 (nou record olimpic).

O mare surpriză a produs Australia în semifinalele probei de tandem, reușind să elimine renumitul cuplu italian Ognă Pina-relio, Australienii Browne și Marchand au parcurs ultimii 200 de m. în 10'8/10. A doua finalistă la tandem este echipa cehoslovacă, Foucek-Machek, care a învins perechea engleză Brotherton-Thomson, parcurend ultimii 200 de m. în 11”.

### Natațe

Inotătorul australian Murray Rose, în vîrstă de 17 ani, a cîștigat titlul olimpic în proba de 400 m. liber cu timpul de 4'27”3/10. Performanța sa constituie un nou record olimpic.

În concursul dimineții s-au desfășurat cele patru serii, de calificare, pentru semifinalele probei de 100 m. spațiu bărbăți. S-au calificat 15 inotători, pentru locul 16 urmînd să se dispute o cursă preliminară deoarece trei concurenți au realizat același timp.

Marți seara a luat sfîrșit și proba feminină de scriitură de la turneul olimpic de campioane americane Patricia Mc Cormick care a totalizat 142,36 puncte.

„Știința tineretului”  
Pag. 3-a 5 decembrie 1956

Perioda 1924-1936 este caracterizată în istoria Uniunii Sovietice ca perioadă a unor mari transformări social-economice. La sfîrșitul acestei perioade socialismul obținuse o victorie deplină. Poporul sovietic sub conducerea partidului comunist a înregistrat mari succese în dezvoltarea industriei socialiste, desăvîrșirea colectivizării agriculturii. A fost lichidat complet șomajul. În același timp în țară a fost înființată revoluția culturală. A fost lichidat analfabetismul. Numărul elevilor și studenților a crescut considerabil. Succesele construcției socialiste au dus la lichidarea claselor exploatare și desființarea exploatarei omului de către om. Așadar din perioada adoptării constituției din 1924 în viața poporului sovietic au intervenit schimbări radicale. Constituția adoptată în 1924, în perioada cînd socialismul abia începuse să se construiască, nu mai corespundea transformărilor

democrației burgheză a fost întotdeauna în slujba intereselor marilor fabricanți, marilor moșieri și în general în slujba oamenilor avari.

Noua societate socialistă asigură pentru prima oară în istoria

Statul sovietic acordă o atenție deosebită dreptului cetățeanului sovietic înscris în constituția sovietică care prevede asigurarea materială la bătrînețe. Noua lege a pensilor din U.R.S.S. dovedește încă odată acest fapt.

Succesele obținute de poporul sovietic în lupta sa pentru socialism și comunism, pentru întărirea statului sovietic și largirea democrației sovietice se datorează justeții politice și înțeleptei conduceri de către Partidul Comunist al Uniunii Sovietice.

Participanții la discuții au subliniat necesitatea îmbunătățirii continue a legii teoriei de practică.

În cadrul acordului cultural dintre R.P.R. și R. Cehoslovacă, luni după amiază a sosit în Capitală o delegație de activiști din Ministerul Învățămîntului și culturii ai R. Cehoslovaciei, formată din Jirina Arkova și Josef Zahalka. În cadrul aceluiași acord, luni a plecat la Praga Victor Nămoșaru, redactor la revista „România azi”.

Cu prilejul împlinirii a 10 ani de activitate a cercului literar „Orizonturi noi” din Sibiu, în acest oraș va apare în curînd o culegere literară intitulată „Pagini sibiene”.

Lucrările adunate în acest volum sînt semnate de 18 scriitori sibieni, precum și de scriitori care au activat în cercul literar „Orizonturi noi”.

Trăgătorii romîni Gheorghe Lichiardopol și Ștefan Petrescu care au început marți întrecerile la proba de pistol viteză s-au comportat de o manieră strălucită. După terminarea primei manșe de 30 focuri cel doi reprezentanți ai R.P.R. se află în fruntea clasamentului: Gheorghe Lichiardopol pe primul loc cu 296 puncte din 300 posibile și Ștefan Petrescu pe locul doi cu 294 puncte. Trăgătorul sovietic E. Cerkasov este al treilea cu 292 puncte. Rezultatele obținute ieri de cei doi trăgători romîni, în întrecerea cu cei mai valoroși sportivi din lume la această armă, îl recomandă elogiile ca astăzi, în cea de-a doua și ultima manșă, să ocupe locurile fruntașe recompensate cu medalii olimpice.

Trăgătorii sovietici au cucerit două titluri olimpice în finalele probei de tir desăsurate marți. La proba de arma liberă calibrul redus 3x40 focuri au participat 44 de trăgători. Pe primul loc s-a clasat Anatoli Bogdanov (U.R.S.S.) cu un total de 1172 puncte. Locul secund a revenit sportivului cehoslovac Otto Horinek cu aceleși număr de puncte. Titlul de campion olimpic a fost acordat lui Bogdanov pentru că a avut o performanță mai bună la poziția culcat.

Reprezentantul țării noastre Iosif Sirbu nu a mai obținut rezultat înregistrat ieri în calificarea la poziția culcat (400 puncte). În schimb a realizat o performanță remarcabilă la poziția „în genunchi” (392 puncte). Iosif Sirbu a ocupat locul 7 cu 1157 puncte (397-392-368) întrecînd o serie de trăgători valoroși cum sînt: Kvissberg (Suedia), Krebs (R.P. Ungară), Jackson (S.U.A.), Larsen și Jensen (Danemarca).

Al doilea reprezentant al R.P.R. în această probă, C. Antonescu s-a clasat pe locul 18 realizînd 1147 puncte (394-368-385).

După terminarea celor două manșe (50 focuri simple și 25 focuri duble) în proba de cerb alergător titlul de campion olimpic a fost cucerit de trăgătorul sovietic Vitalii Romanenko cu un total de 441 puncte din 500 posibile.

Participanții la turneele olimpice de lupte clasice s-au reîntîlnit marți în sala palatului „Expoziție” pentru a-și măsura forțele în cel de-al doilea tur al competiției. Înflînirea la prilejul disputat spectaculoasă, în care au abundat și victoriile prin tunc.

Cel patru luptători romîni s-au comportat remarcabil și au reușit cu toții să se califice pentru turul următor. Mulți dintre maeștrii luptelor cu șanse apreciabile după faza finală au suferit noi eșecuri și conform regulamentului, după a doua infringere, au fost automat eliminați din concurs.

Luptătorul român Fr. Horvath, din categoria cocoș, a reușit al doilea succes consecutiv, învingînd la puncte pe australianul Ronald Sweeney, care a fost eliminat din concurs. Reprezentantul nostru la categoria ușoară Gh. Dumitru s-a reabilitat, în parte, pentru infrîngerea suferită în ajun în fața lui Toth, reușind de data aceasta să învingă net la puncte (3-0) pe argentinianul Rolon Juan. În cadrul categoriei pană I. Popescu a cedat în fața campionului italian Tripa, dar s-a calificat mai departe deoarece are numai o infringere. D. Pirvulescu nu a fost programat.

O mare surpriză a produs Australia în semifinalele probei de tandem, reușind să elimine renumitul cuplu italian Ognă Pina-relio, Australienii Browne și Marchand au parcurs ultimii 200 de m. în 10'8/10. A doua finalistă la tandem este echipa cehoslovacă, Foucek-Machek, care a învins perechea engleză Brotherton-Thomson, parcurend ultimii 200 de m. în 11”.

Pe velodromul din parcul olimpic a fost decernat marți seara prima medalie de aur a concursurilor de ciclism. Cîștigătorii ei sînt membrii echipei Italiei care au învins în finala probei de urmare (4000 m.), reprezentativa Franței, realizînd timpul excelent de 4'37”4/10 (nou record olimpic).

În clasamentul conduce echipa R.P.F. Iugoslavia cu 9 puncte din 5 meciuri jucate, urmată de R.P. Ungară cu 6 puncte din 3 meciuri.

Cetățenii U.R.S.S. au dreptul la învățatură (articolul 121).



Elevii școlii de tineret muncitorească de pe lângă fabrica de rumești din Leningrad „Scorohod” la o oră de practică în laborator.

oamenii drepturi egale pentru fiecare membru al societății. Democrația sovietică este democrația care corespunde cu interesele vitale ale fiecărui om sovietic. Principiile democrației sovietice trec ca un fir roșu prin toate capitolele constituției sovietice. A pîrînd marile drepturi și libertăți ale oamenilor sovietici, Constituția U.R.S.S. prevede că democrația socialistă nu poate fi folosită în scopuri străine interese.

Înflînirea tovarășească s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

## Sărbătorirea bicentenarului spitalului clinic orașenesc — Iași

Marți s-au încheiat manifestările prilejuate de sărbătorirea bicentenarului spitalului clinic orașenesc de adulți, fost Sf. Spiridon și de împlinirea a 120 de ani de la înființarea Societății de medici și naturalști din Iași.

În cursul dimineții participanții au vizitat diferite monumente istorice ale orașului, iar după amiază, în cadrul celei de a treia ședințe de comunicări, au fost prezentate 19 comunicări din domeniul medicinei interne, fiziologie, pediatrie, infectiocontagioze etc.

Seara, în aula Bibliotecii centrale, în prezența reprezentanților organelor de partid și de stat, a organizațiilor de masă, a numeroși oameni de știință, a personalului medical sanitar și studenți a avut loc ședința de închidere a sărbătorii. Cuvîntul de închidere a fost rostit de prof. dr. Vasile Răscănuș, președintele Comitetului de sărbătorire.

Au mai luat cuvîntul dr. Voinea Marinestru, ministrul Sănătății, acad. Ion Enescu, precum și Emil Bordanian, muncitor la Atelierele C.F.R. „Ilie Pîntilie”.

La sfîrșit asistenta a adoptat în unanimitate textul unei telegrame adresate C.C. al P.M.R.

(Agerpres)

Operații grele, la care medicii sînt chemați să-și pună toate cunoștințele și toată atenția, se execută astăzi la spitalul clinic de adulți din Iași, înzestrat cu o modernă aparatură, la I. în timpul operării unei fracturi de humerus, pe prof. dr. Gheorghe Chipșil, dr. Paul Rosc și dr. Emanoil Stoleru.



Operații grele, la care medicii sînt chemați să-și pună toate cunoștințele și toată atenția, se execută astăzi la spitalul clinic de adulți din Iași, înzestrat cu o modernă aparatură, la I. în timpul operării unei fracturi de humerus, pe prof. dr. Gheorghe Chipșil, dr. Paul Rosc și dr. Emanoil Stoleru.

TRAIAN CARACIUC





# Schimb de scrisori între N. Bulganin și I. Hatoyama

MOSCOVA 4 (Agerpres) — TASS transmite: La 27 noiembrie a.c. cu prilejul ratificării de către Camera reprezentanților a Parlamentului japonez a declarației comune a Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și Japoniei, semnate la 19 octombrie 1956, primul ministru al Japoniei, I. Hatoyama, a adresat președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin, o scrisoare cu următorul conținut: „Domnule președinte, Guvernul și poporul Japoniei sînt foarte bucurate de faptul că declarația comună semnată recent între Japonia și U.R.S.S. prevede eliberarea și repatrierea japonezilor care se mai află pe teritoriul U.R.S.S. Guvernul și poporul Japoniei își exprimă dorința ca eliberarea și repatrierea

celănelor japonezi menționate mai sus să fie neîntîrziat îndeplinită. Declarația comună a Japoniei și U.R.S.S. este în prezent examinată de parlamentul japonez. Astăzi, la 27 noiembrie, Camera Reprezentanților a aprobat deja declarația mai sus amintită. Este de presupus că aproximativ la 5 decembrie Camera consilierilor va adopta de asemenea hotărîrea privind aprobarea declarației. De îndată ce aceste două Camere vor aproba declarația, guvernul Japoniei o va ratifica imediat după care se vor putea schimba oricînd instrumentele de ratificare. În legătură cu aceasta, aș vrea să vă rog pe dvs. domnule președinte, ca partea sovietică să ia în prealabil măsurile necesare

pentru ca partea japoneză, fără să piardă timpul, să poată trimite imediat după schimbul instrumentelor de ratificare nave în vederea prelucrării japonezilor mai sus amintiți pentru a termina repatrierea pînă la sfîrșitul anului curent, fapt asupra căruia am convenit deja cu dvs. în cadrul convorbirilor noastre care au avut loc la Moscova. Mă folosesc de prilej pentru a vă încredința, domnule președinte, de profundul meu respect față de dvs. **IȚIRO HATOYAMA** prim ministru al Japoniei

La 30 noiembrie, N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a adresat lui I. Hatoyama, primul ministru al Japoniei, o scrisoare de răspuns cu următorul conținut: „Domnule prim ministru, Am primit scrisoarea dvs. din 27 noiembrie a.c. în care mi-ați comunicat că la 27 noiembrie Camera Reprezentanților a Parlamentului japonez a aprobat declarația comună și în care solicitați ca partea sovietică să ia măsurile necesare de pregătire pentru terminarea repatrierii cetățenilor japonezi pînă la sfîrșitul anului curent. În legătură cu aceasta vă pot comunica că guvernul sovietic ia măsurile necesare de pregătire pentru ca de la intrarea în vigoare a declarației comune sovie-

to-japoneze să efectueze pînă la sfîrșitul acestui an repatrierea din U.R.S.S. a cetățenilor japonezi. Facem de asemenea tot ce este necesar pentru ca declarația semnată la Moscova la 19 octombrie a.c. să fie ratificată la timp de către Președintele Sovietului Suprem al U.R.S.S., după care se vor putea schimba instrumentele de ratificare într-un termen cât se poate de scurt. Mă folosesc de prilej pentru a

vă încredința, domnule prim ministru, de profundul meu respect față de dvs. **N. BULGANIN** președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. Tokio, 27 noiembrie 1956.

# Manevrele Angliei și Franței în problema Suezului

PARIS 4 (Agerpres). — La 3 decembrie a avut loc o ședință a Consiliului de Miniștri la care, la propunerea ministrului Afacerilor Externe, C. Pineau, a fost aprobat textul celor două mesaje adresate de guvernul francez și englez secretarului general al O.N.U., Hammarskjöld. Christian Pineau și reprezentanții guvernului englez au convenit la sfîrșitul săptămîinii trecute asupra conținutului acestor mesaje. Din textele acestor mesaje, al căror conținut a fost transmis de agenția France Presse, reiese că guvernul Angliei și Franței nu mai pot ignora hotărîrea repetată ale Organizației Națiunilor Unite și sint sîlile, sub presiunea opiniei publice mondiale și a popoarelor țărilor lor, să se declare de acord să-și retragă trupele din Egipt. În același timp guvernul englez și francez fac o nouă încercare de a uzurpa drepturile Egiptului și de a dirija rezolvarea în viitor a problemei Suezului pe calea faimoasei „internaționalizării” a canalului. În primul mesaj al guvernului Angliei și Franței, secretarul general este informat că ele dau instrucțiuni comandantului suprem al forțelor armate anglo-franceze din Egipt, generalul Krigeliev să convină cu comandantul forțelor armate ale O.N.U., generalul Burns, asupra termenelor de retragere a trupelor anglo-franceze „într-o perioadă de două săptămîni de la intrarea în vigoare a hotărîrii”. El a expus conținutul mesajelor adresate în această privință secretarului general al O.N.U., Hammarskjöld. Cuvîntarea lui Pineau a fost scurtă. El a spus că guvernul își va expune mai amănunțit poziția privind rezolvarea problemelor Orientului Apropiat în cadrul dezbaterilor din 18 decembrie pe marginea politicii generale.

# Alianța polono-sovietică — fundamentul politicii externe a R.P. Polone

VARȘOVIA 4 (Agerpres). — Ziarul „Tribuna Ludu” din 3 decembrie a publicat un articol al lui Boleslaw Wujcicki consacrat politicii externe a Republicii Populare Polone. În articol se spune: În ochii poporului alianța polono-sovietică — fundamentul politicii noastre externe — a trecut examenul și și-a confirmat necesitatea în problema principală pentru interesele naționale, apărarea Poloniei de expansiunea imperialismului german, de militarismul german reînviat, de orice atentat la granița Oder-Neisse, de orice încercare de a transforma Polonia într-o cale a ofensivelor militare spre Răsărit, realizate cu prețul suferințelor poporului polonez. În primul rînd peste hotare, dar chiar și în țara noastră, subliniază autorul, există forțe care ar vrea să submineze și chiar să distrugă alianța polono-sovietică. În prima etapă aceste forțe „s-ar mulțumi” cu o Polonie „neutră” urmînd ca în a doua etapă — Polonia să fie transformată într-o bază antisovietică cu toate urmările pe care le-ar implica așa ceva și pentru care ar urma să plătească din nou poporul polonez. Toate acestea sînt societățile ale unor lunatici. Cei ce-și fac astfel de socoteli contează pe lipsa de înțelepciune politică și pe lipsa de memorie a unui popor care a îndurat epoca „Drang nach Osten” și tragedia din septembrie. Grație alianței cu Uniunea Sovietică care se bazează pe principii egalității și respectării suveranității noastre, datorită poziției noastre în comunitatea socialistă din care face parte China populară — a doua putere socialistă din lume, Polonia are posibilități reale de a promova o politică fructuoasă în apărarea intereselor sale naționale, în apărarea cu succes a teritoriului său de agresiuni militare, adică politica pe care n-ar fi putut o duce, dacă în primul rînd, nu ar fi fost stat socialist și dacă nu ar fi existat alianța cu Uniunea Sovietică și sprijinul din partea altor țări socialiste. Politica noastră externă, se subliniază în articol, în principalele probleme coincide și va coincide cu politica externă a U.R.S.S. nu pentru că noi sîntem legați printr-o alianță cu Țara Sovietică. Premizele trainice, neglate de conștientă, ale alianței polono-sovietice există pentru că există o similitudine a principalelor interese naționale și de clasă ale ambelor noastre țări, ale ambelor state socialiste.

# Plecarea spre București a unei delegații economice iugoslave

BELGRAD 4 (Agerpres). — Taniug transmite: La 4 decembrie a plecat spre București o delegație economică iugoslavă, care va duce convorbiri cu reprezentanții romîni în vederea întocmirii listelor de mărfuri care vor fi schimbate între cele două țări în 1957. Aceste hotărîri au fost stabilite în protocolul comercial iugoslavo-romin cu privire la schimbul comercial din perioada 1957-1960, care a fost semnat la Brijuni în luna octombrie a.c., după convorbirile care au avut loc între delegațiile guvernamentale ale Iugoslaviei și Romîniei.

# Intervenția armată a Angliei în Egipt a avut consecințe grave pentru situația financiară a țării

LONDRA 4 (Agerpres). — La 4 decembrie ministrul finanțelor al Angliei, McMillan a făcut o declarație în Camera Comunelor cu privire la situația rezervelor în aur și dolari ale țării. Din spusele lui rezultă că intervenția armată a Angliei în Egipt a avut consecințe grave pentru situația financiară a Angliei. În luna noiembrie, rezervele în aur și dolari ale țării s-au redus cu 279.000.000 dolari ceea ce reprezintă o sumă uriașă. Rezervele se găsesc în prezent la cel mai scăzut nivel după criza din 1952 a balanței de plăți a Angliei. McMillan a declarat că guvernul a decis să întreprindă în legătură cu această situație o serie de „măsuri excepționale”. El a spus că deocamdată „nu se știe cât vor rămîne în vigoare aceste măsuri”. Guvernul englez intenționează să se adreseze imediat fondului valutar internațional pentru a folosi o parte din cota sa. Guvernul a cerut Statelor Unite și Canadei să amîne plata procentelor la împrumuturile care au fost acordate Angliei de către aceste țări. În ceea ce privește măsurile de ordin intern McMillan a anunțat hotărîrea de a majora cu un siling impozitul pentru un gallon de benzină și de carburanți pentru motoare Diesel. (La 4 decembrie companiile engleze au și anunțat sporirea cu 3,5 pence la un gallon a prețurilor cu ridicata și amănuntul la benzină). Harold Wilson, reprezentantul opoziției laburiste, a declarat declarația lui McMillan ca „excepțional de serioasă”. El a întrebat pe ministrul de Finanțe ce repercusii va avea noua scumpire a benzinei asupra prețului de cost al transporturilor, asupra cheltuielilor de producție în industrie, precum și asupra exportului. Răspunzînd lui Wilson, McMillan a încercat să dovedească că aceste măsuri nu vor avea consecințe grave pentru industrie, dar a recunoscut că ele vor duce la urcarea prețurilor și la scumpirea vieții.

# Lloyd față în față cu opoziția laburistă

LONDRA 4 (Agerpres). — După cum s-a mai anunțat, la 3 decembrie ministrul Afacerilor Externe al Angliei, Selwyn Lloyd, a făcut în Camera Comunelor o declarație în care a comunicat că guvernul englez și francez au adoptat de comun acord hotărîri privind retragerea trupelor din Egipt. O bună parte a cuvîntării lui Lloyd a fost consacrată justificării agresiunii anglo-franceze în Egipt. Laburistii au întrerupt în repetate rînduri prin exclamații ironice declarațiile lui Lloyd. Cînd Lloyd a început pe urmă să spună: „Prima și cea mai urgentă sarcină pentru noi și întreaga lume este...” laburistii l-au întrerupt și au terminat fraza: „să demontați”. Laburistul Balanger l-a întrebat de Lloyd dacă guvernul are idee cît timp va necesita retragerea totală a trupelor. Lloyd a

# În Irak continuă cu intensitate manifestările împotriva lui Nuri Said

DAMASC 4 (Agerpres). — Mișcarea din Irak îndreptată împotriva politicii imperialiste a lui Nuri Said, continuă să se intensifice. Zărele relevă că din toate regiunile țării populația a adresat mii de telegrame și petiții regelui Feisal în care se cere demiterea imediată a primului ministru Nuri Said La Bagdad, Mosul, Negezi, Kerbela și în alte orașe din Irak continuă greva ge-

# Revoltă armată împotriva dictatorului cuban Batista

HAVANA 4 (Agerpres). — După cum anunță agențiile americane de presă, vinerea trecută a izbucnit în orașul Santiago de Cuba o revoltă armată contra dictatorului Fulgencio Batista. Grupuri de civili înarmați au atacat sediul poliției și alte clădiri guvernamentale. Revolta s-a extins cu repeziune în alte 5

# Mesajul adresat de István Sebes lui Dag Hammarskjöld

NEW YORK 4 (Agerpres). — Secretariatul O.N.U. a dat publicității următorul mesaj adresat la 3 decembrie de István Sebes, ministru ad-interim al Afacerilor Externe al R.P. Ungare, secretarului general al O.N.U., Hammarskjöld: „În legătură cu tratativele care au avut loc între Excelența Voastră și dl. Imre Horvath, ministrul Afacerilor Externe și delegat al O.N.U. al guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc al Republicii Populare Ungare, am onoare să vă comunic în numele guvernului ungar următoarele: 1. Guvernul ungar își menține punctul de vedere că evenimentele care au avut loc în Ungaria după 23 octombrie 1956 constituie o chestiune exclusiv internă a Ungariei și nu intră în competența nici unei organizații internaționale, inclusiv Organizația Națiunilor Unite. De aceea, guvernul ungar consideră că și înainte că autorizarea observatorilor O.N.U. de a intra pe teritoriul Ungariei și ar fi în contradicție cu principiile Cartei O.N.U. 2. La mijlocul lunii noiembrie

1956, Excelența Voastră a declarat că în legătură cu căderea personalității în Egipt și în reprezentanții guvernului ungar la Roma sau la Budapesta. Calauzindu-se de dorința ca Excelența Voastră să primiți informații satisfăcătoare cu privire la situația din Ungaria, guvernul ungar este dispus să și înainte, după cum a mai declarat, ca un reprezentant al său să înceapă neîntîrziat convorbiri cu Excelența Voastră la Roma sau la New York. Pentru a da Excelenței Voastre posibilitatea de a duce tratative directe cu guvernul ungar, guvernul revoluționar muncitoresc-țărănesc al Republicii Populare Ungare este dispus să salute pe Excelența Voastră la Budapesta mai tîrziu, cînd aceasta va conveni celor două părți. Folosesc acest prilej pentru a vă asigura din nou pe Excelența Voastră de profundul meu respect. **ISTVÁN SEBES** ministru ad-interim al Afacerilor Externe al R. P. Ungare

# Fabricanții de minciuni puși în încercătură

BUDAPEȘTA 4 (Agerpres). — Trimisul special Agerpres transmite: La 3 decembrie postul de radio „Europa Liberă” și alte posturi de radio occidentale, reținute unele agenții de presă au preînțis că Szirmay Istvan, șeful serviciului de presă al guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc ar fi declarat oficial că după 4 noiembrie în Ungaria ar fi avut loc deportări. În știri reținute de altfel și de unele ziare occidentale se spune că purtătorul de cuvînt al guvernului Kadar ar fi declarat că după această dată autoritățile sovietice au arestat și deportat un număr de cetățeni unguri, dar după consolidarea situației guvernului acestei cetățeni s-au reintors în patrie. Într-o frază confuză și tendențioasă aceeași știre face aluzie și la existența unor lupte armate în Ungaria, referindu-se de asemenea la declarațiile lui Szirmay Istvan. Ne-am adresat șefului serviciului de presă al guvernului rugîndu-l să ne spună ce este adevărat din aceste știri. „În cadrul convorbirilor pe care am avut-o ieri cu corespondenții agențiilor Associated Press, United Press și Reuter — ns-a spus Szirmay Istvan — am declarat și am subliniat în repetate rînduri

că nu au avut loc și nu au loc nici un fel de deportări și că Kadar lanșează, președintele guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc, a făcut de altfel o declarație oficială în acest sens cu câteva zile în urmă. Știrea transmisă de reprezentanții agențiilor occidentale mai sus amintite, constituie o minciună grosolană, o falsificare provocatoare a declarației mele”, a încheiat Szirmay Istvan. În continuare, el a spus că corespondenții agențiilor de presă mai sus amintite au insistat foarte mult asupra întrebării dacă în Ungaria mai au loc lupte armate. La această întrebare, șeful serviciului de presă al guvernului a răspuns categoric că în Ungaria nu mai au loc lupte, dar există încă arme în mîinile unor elemente izolate, ale căror acțiuni nu au însă nici o semnificație politică, ci privesc exclusiv securitatea publică. Falsificînd în mod grosolan aceste afirmații, reprezentanții agențiilor de presă menționate fac în corespondențele lor aluzii tendențioase la existența unor lupte armate în Ungaria. Desmîșcînd categoric și această știre, Szirmay Istvan a arătat că aceste minciuni revoltatoare au provocat indignarea oamenilor cinstiți din Ungaria.

# O atitudine regretabilă a autorităților austriece

VIENA 4 (Agerpres). — Legația ungară din Viena a dat publicității o declarație oficială în care se spune că instanțele oficiale ungare au luat o serie de măsuri în interesul înapoierii grănicie a cetățenilor unguri în patrie. La 24 și 29 noiembrie a.c. s-a trimis autorităților austriece o notă în care cere să se permită unor reprezentanți oficiali unguri să viziteze lagărele de refugiați și să se accepte instituirea unei

comisii ungare, alcătuită din trei persoane, pentru problema înapoierii în patrie a cetățenilor unguri. Aceste note și alte măsuri oficiale ale Ungariei, se spune în declarația legății, nu s-au bucurat de atenția ministrului Afacerilor Externe al Austriei, ceea ce este deosebit de regretabil, deoarece din motive umanitare problemele referitoare la refugiații unguri nu suferă amănare.

# Acord iugoslavo-ungar cu privire la refugiații din Ungaria

BELGRAD 4 (Agerpres). — Agenția Taniug transmite: Reprezentanții ai guvernului ungar și iugoslav au avut convorbiri la Belgrad între 22 și 29 noiembrie ajungînd la un acord în problema refugiaților unguri care au sosit în Iugoslavia după evenimentele din 23 octombrie a.c. În baza acestui acord, refugiații care își exprimă dorința de a se înalpa în Ungaria vor trece între 7 și 9 decembrie prin punctele de frontieră Horgos și Kottori.

In Iugoslavia după evenimentele din 23 octombrie a.c. În baza acestui acord, refugiații care își exprimă dorința de a se înalpa în Ungaria vor trece între 7 și 9 decembrie prin punctele de frontieră Horgos și Kottori. În timpul celor două săptămîni, la materialele publicate de presa occidentală în legătură cu evenimentele din Ungaria și la activitatea criminală a card-nalului Mindszenty. Volumul următoare vor oglindi în continuare haosul creat de activitatea banditească a contrarevoluției și mai cu seamă lapte care demască pe cei ce au pus la cale acest atentat împotriva orînduirii democratice populare și a poporului ungar.

# In curînd va apare o „carte albă” cu aspecte ale acțiunii contrarevoluționare din Ungaria

BUDAPEȘTA 4. — Trimisul special „Agerpres” transmite: Poporul ungar consideră dezbaterile în legătură cu problemele sale interne care au fost redate luni la Adunarea Generală a O.N.U. drept o pușă încercare de amestec în viața de stat a Republicii Populare Ungare, după amestecul direct la care s-au datat cu câteva săptămîni în urmă anuntite cercuri occidentale. Guvernul revoluționar muncitoresc-țărănesc ungar va da publicității în curînd o „Carte Albă” în care va da în vileag într-un mod mai complet decît s-a făcut pînă acum cele mai semnificative aspecte ale acțiunii contrarevoluționare din Ungaria. Primul volum al acestei „carte albe”, care se află sub tipar, cuprinde o apreciere generală a evenimentelor care au avut loc în Ungaria în ultimele săptămîni. Dintre capitolele acestui prim volum menționăm cele referitoare la atacul bandelor contrarevoluționare împotriva sediului Comitetului de partid din Budapesta, la atrocitățile și vandalismele săvîrșite de

contrarevoluționari în provincie, la materialele publicate de presa occidentală în legătură cu evenimentele din Ungaria și la activitatea criminală a card-nalului Mindszenty. Volumul următoare vor oglindi în continuare haosul creat de activitatea banditească a contrarevoluției și mai cu seamă lapte care demască pe cei ce au pus la cale acest atentat împotriva orînduirii democratice populare și a poporului ungar. În sprînjinul proiectului de rezoluție american s-au pronunțat delegații Italiei, Australiei și Noii Zeelande. Denaturînd faptele legate de evenimentele din Ungaria ei au insistat asupra trimiterii de „observatori” în Ungaria. A urmat la cuvînt șeful delegației Republicii Populare Romîne, Gr. Preoteasa. A luat apoi cuvîntul V. V. Kuznetsov, șeful delegației Uniunii Sovietice. Cuvîntările unei serii de vor-

# O nouă încercare la O. N. U. de amestec în afacerile interne ale Ungariei

NEW YORK 4 (Agerpres). — TASS transmite: La ședința plenară din dimineața zilei de 3 decembrie a Adunării Generale, un grup de delegații în frunte cu S.U.A. a încercat din nou să impună Adunării examinarea așa-numitei rezoluții ale delegației S.U.A. și al delegațiilor celorlalte 13 țări (Argentina, Australia, Belgia, Cuba, Danemarca, Salvador, Irlanda, Italia, Olanda, Norvegia, Pakistan, SUA, Tailandia) constituie o nouă încercare de a impune O.N.U. un amestec în treburile interne ale R.P. Ungare. În acest proiect se propune să se trimită în Ungaria așa-numiți „observatori”. Proiectul conține caomnii grosolane la adresa R.P. Ungare și Uniunii Sovietice, în polida repetate demisiilor oficiale ale guvernului ungar, în proiect se repetă născocirile cu privire la „deportări”. Mai mult decît aîut, proiectul american conține elemente de ultimatum, propunînd guvernului Ungariei și U.R.S.S. să comunice „cel tîrziu la 7 decembrie” conșimțămîntul lor de a admite „observatori”.

Delegații americani Lodge a calomniat Uniunea Sovietică și Ungaria, îndemnînd Adunarea la un amestec grosolan în treburile interne ale Ungariei. Ei a cerut trimiterii de „observatori” cu orice preț. Lodge a spus că dacă „observatori” nu vor putea fi trimiși în Ungaria, ei trebuie să fie trimși în țări „vecine” cu Ungaria, avînd desigur în vedere Austria al carei guvern joacă, după cum se știe, un rol care este departe de a fi „neutr” în evenimentele ungare. NEW YORK 4 (de la trimsul special Agerpres). — În ședințele plenare din dimineața și după-amiaza zilei de 3 decembrie ale Adunării Generale a O.N.U. s-a discutat proiectul de rezoluție cu privire la așa-numita problemă ungară, prezentat de un grup de țări în frunte cu S.U.A. Repetarea calomniilor și vărsarea de lacrimi amare pentru nereușita rebeliunii contrarevoluționare au fost cuvîntul de ordine pentru toți cei care au sîrit în sprînjinul rezoluției americane. Împotriva acestei rezoluții provocatoare s-au pronunțat delegații Bulgariei, Albaniei, Romîniei și Uniunii Sovietice. Delegații Cehoslovaciei, V. David, a subliniat că reluarea discuției pe marginea așa-numitei probleme ungară este o manevră care urmărește să abată Adunarea Generală de la problemele care necesită o deosebită atenție din partea ei. Delegatul Bulgariei, K. Lukanov, a chemat Adunarea să respingă rezoluția americană care urmărește atîtarea vrăjbei între popoare și intensificarea încordării internaționale. Delegatul cuban Portuondo a proferat calomniile grosolane la adresa Republicii Populare Ungare și Uniunii Sovietice. Pierzînd cu totul simțul măsurii, cubanezul a amenințat „că va acționa prin alte mijloace” mergînd pînă „la excluderea” Republicii Populare Ungare din O.N.U. dacă în termenul ultimativ indicat în proiect nu vor fi îndeplinite rezoluțiile ilegale ale Adunării Generale. În timp ce Portuondo vorbea despre „libertate” și „democrație”, un grup de emigranți politici cubanezi din New York au format pichet în fața clădirii Organizației Națiunilor Unite în semn de protest împotriva noului val de represii și teroare care a cuprins în prezent Cuba. Ei purtau pancarte pe care era scris: „Jos dictatura sîngeră a lui Batista”. La 2 decembrie ziarul „New York Times”, scria că în caa mai mare parte a Cubei, garanțiile constituționale au fost complet anulate. În aceste condiții rolul de „apărător al democrației” încredințat delegatului cubanez apare deosebit de ridicol. În sprînjinul proiectului de rezoluție american s-au pronunțat delegații Italiei, Australiei și Noii Zeelande. Denaturînd faptele legate de evenimentele din Ungaria ei au insistat asupra trimiterii de „observatori” în Ungaria. A urmat la cuvînt șeful delegației Republicii Populare Romîne, Gr. Preoteasa. A luat apoi cuvîntul V. V. Kuznetsov, șeful delegației Uniunii Sovietice. Cuvîntările unei serii de vor-

bitori, a declarat V. V. Kuznetsov, au arătat din nou că, încercînd să obțină amestecul O.N.U. în treburile interne ale Republicii Populare Ungare, ei urmăresc scopuri care nu au nimic comun cu grija pentru menținerea păcii și securității. Ei sint vîdit conșii de tendința de a submina suveranitatea Republicii Populare Ungare de a încuraja prin cuvîntările lor instigatoare rămășițele elementelor subversive contrarevoluționare din Ungaria. Referindu-se la născocirile propagandei occidentale privind așa-zisele „deportări” din Ungaria, V. V. Kuznetsov a arătat: În su-a dovedit că zarva ridicată în jurul acestei născociri a fost provocată cu un anumit scop — pentru a abate atenția opiniei publice de la problema importantă și serioasă a răspunderii care revine anumitor cercuri din statele occidentale și în primul rînd din S.U.A. pentru evenimentele care au avut loc în Ungaria. Cu cit tabloul evenimentelor din Ungaria este desvălîșit mai profund și mai deplin, cu atît devine mai clar rolul luneiș pe care l-au avut părțile acestor cercuri, îndreptate spre subminarea puterii populare legale din Ungaria. Cu toate acestea, recent am auzit aici că reprezentantul S.U.A. a declarat din nou fără teme că S.U.A. nu a instigat pe nimeni la răscăla și că ele nu au nici o contingență cu evenimentele din Ungaria. După ce s-a referit la declarația oficială făcută la 5 aprilie 1954, de dl. Dulles, în comisia pentru afaceri externe a Camerei reprezentanților în legătură cu politica americană de „eliberare” a popoarelor din Europa răsăriteană de guvernale alese de e.e în mod legal și la întîlnirea pe care secretarul de stat al S.U.A. a avut-o la 9 ianuarie a.c. cu liderii reacționari emigranți din Europa de răsărit, V. V. Kuznetsov a declarat:

Am putea să ne referim și la declarația în această problemă făcută de dl. Dulles la 3 decembrie în cadrul unei conferințe de presă. El a confirmat încăodată că politica guvernului S.U.A. atît în trecut cît și în prezent pornește de la ceea ce țările Europei de răsărit trebuie să fie „eliberate” de regimurile existente, iar guvernele lor trebuie înlocuite. Aceste documente sint cu aducător remarcabile. Ele exprimă politica guvernului S.U.A. de intervenție sistematică în treburile interne ale țărilor socialiste, politica de răsturnare a guvernelor legale din aceste țări. În încheierea cuvîntării sale, V. V. Kuznetsov a spus printre altele: „Domnule Președinte, în condițiile actuale pe primul plan în fața Ungariei stau problemele legate de normalizarea vieții țării. Elementele profasciste care au organizat pichetul contrarevoluționar au provocat rîni dureroase Ungariei. În prezent poporul ungar a început să se vindece. Datorită sfîntei a Organizației Națiunilor Unite este de a contribuți în aceste rîni să fie vindecate cît mai repede. Ar fi o crimă de a împiedica poporul ungar să-și consolideze orînduirea democratică-populară. Chemăm Organizația Națiunilor Unite să respingă toate încercările de amestec în treburile interne ale Ungariei. Organizația Națiunilor Unite are datorita de a apăra suveranitatea Republicii Populare Ungare împotriva atentatelor din partea celor care ar vrea să restaureze în această țară dominația forțelor reacționare anti-populare. În baza celor mai sus expuse, delegația sovietică va vota împotriva proiectului de rezoluție propus de S.U.A. și altele țări.

# De la secretariatul O. N. U.

NEW YORK 4 (Agerpres). — TASS transmite: Secretariatul O.N.U. a difuzat scrisoarea lui A. A. Sobolev, reprezentantului permanent al U.R.S.S. la O.N.U., adresată președintelui Comisiei O.N.U. pentru dezarmare. În scrisoare se cere ca în zilele următoare să fie convocată o ședință a Comisiei pentru dezarmare pentru a se examina problema prezentării unui raport Consiliului de Securitate și Adunării Generale.

gvernul Indoneziei a dat dispoziție ca să fie arestat colonelul Lubis, căpitanul comploștilor. La 2 decembrie ziarul „Berita Minggu” a publicat o știre în care se spune că colonelul Lubis se ascunde în casa unui funcționar al Ambasadei americane din Djakarta. Ziarul relatează că Lubis întretine legături cu liderii unor partide politice indoneziene. TOKIO. — După cum anunță postul de radio Tokio, Comisia pentru afaceri externe a Camerei consilierilor a parlamentului japonez a terminat la 4 decembrie examinarea și a aprobat declarația comună și celelalte documente sovieto-japoneze îndreptate spre normalizarea relațiilor și dezvoltarea legăturilor economice dintre U.R.S.S. și Japonia. În ciuda obiecțiunilor citorva membri ai Comisiei, aceasta a adoptat totodată o rezoluție suplimentară la declarația comună, în care încearcă să trateze în felul ei unele puncte ale declarației, mai ales cele referitoare la problema teritorială.

# Revoltă armată împotriva dictatorului cuban Batista

HAVANA 4 (Agerpres). — După cum anunță agențiile americane de presă, vinerea trecută a izbucnit în orașul Santiago de Cuba o revoltă armată contra dictatorului Fulgencio Batista. Grupuri de civili înarmați au atacat sediul poliției și alte clădiri guvernamentale. Revolta s-a extins cu repeziune în alte 5

# Revoltă armată împotriva dictatorului cuban Batista

HAVANA 4 (Agerpres). — După cum anunță agențiile americane de presă, vinerea trecută a izbucnit în orașul Santiago de Cuba o revoltă armată contra dictatorului Fulgencio Batista. Grupuri de civili înarmați au atacat sediul poliției și alte clădiri guvernamentale. Revolta s-a extins cu repeziune în alte 5